

Plauener Zeitung

Coschütz Gittersee Gostritz Kaitz Kleinpestitz Mockritz Plauen Räcknitz Südvorstadt Strehlen Zschernitz

Liebe Leser,

wir wünschen Ihnen ein schönes, erholsames und friedliches Osterfest!

Ihr Team der Dresdner Stadtteilzeitungen

Unsere Themen

- Service S. 2
- Sport | Freizeit S. 3
- **Ostern** S. 4/5
- Bildung S. 6
- Natur | Energie S. 7
- Wissenschaft S. 8
- ... und mehr!

Die nächste „**Plauener Zeitung**“ erscheint am **10.05.2017**. Redaktions- und Anzeigenschluss dafür ist am **28.04.2017**.



AM MÜLLERBRUNNEN IST pünktlich vor Ostern der Frühling eingezogen.

Foto: Steffen Dietrich

RESTAURANT

PEGASUS

Chemnitzer Str. 46
01187 Dresden
Tel.: 0351 - 476 76 29

Wir wünschen Ihnen Frohe Ostern und schöne Feiertage Familie Kjakos

KRESS verlängert bis 22.04. 2017
MODEZENTRUM

Oster-Shopping

Ihre liebsten Mode-Marken
-20%
s. Seite 4

Ihre Zeitung im Internet
www.dresdner-stadtteilzeitungen.de



der horchladen – Ihre Hörexperten in Dresden!

+++ Neuheit...jetzt probetragen! +++

Revolutionäres Hören* – ohne Batterien

Bei uns kostenfrei und unverbindlich ausprobieren!

*Das weltweit erste induktiv aufladbare Hörgerät mit Lithium-Ionen-Akku von Siemens Signia!

NEU!



Gleich anrufen und Termin vereinbaren!

der horchladen

Räcknitzhöhe 35 | Dresden
Tel. 0351 / 476 33 41
www.derhorchladen.de

Meliz
CAFE · BAR
SCHNELLRESTAURANT

Saison Angebote

Reservierung & Vorbestellung
0351 4701957
meliz-doener.de

Täglich 2 Menüs zur Auswahl
mit Reis, Salat & Brot
€ 5,99

Spinatdöner mit Halloumi
vegetarisch
€ 4,50
auch als Dürüm [+50ct]

Thunfischdöner
mit Salat, Soße & Thunfisch
€ 4,50
auch als Dürüm [+50ct]

Linsensuppe mit Brot
auf kurdische Art
€ 3,99

Chemnitzer Str. 96, 01187 Dresden, Mo - Fr 10:00-00:00 Uhr, Sa, So & Feiertag 11:00-00:00 Uhr

20. Lauf in den Frühling



START BEIM LAUF in den Frühling.

Foto: Hains

Freital. Am 7. Mai wird der Rabenauer Grund für einen Tag vom Wanderweg zur Laufstrecke. Zum traditionellen „Lauf in den Frühling“ kamen auch 2016 über 1.100 Teilnehmer. Bei der 20. Auflage des Rennens gibt es neben dem 800m-Bambinilauf, für Kinder bis sieben Jahre, wieder einen Zwei-, Fünf- und Zehn-Kilometer-Lauf sowie einen Halbmarathon (21,1 km). Ziel der Veranstalter ist

es nicht nur, die besten und aktivsten Sportler in Sachsen zu finden, sondern auch Jung und Alt für das Walking und Laufen zu begeistern. Unternehmen können sich beim Fünf-Kilometer-Firmenlauf beweisen. Neben reichlich Parkmöglichkeiten bietet das Freizeitzentrum Hains ausreichend Platz zum Umkleiden und Duschen nach dem Lauf. Dazu gibt es Aktionen sowie ein Rahmenprogramm,

moderiert von Sportexperten Gert Zimmermann. Für die Streckensieger gibt es Pokalunikate zu gewinnen.

Die Onlineanmeldung ist noch auf www.laufindenfruehling.de bis zum 5. Mai, 14 Uhr, möglich. Alle Kurzentschlossenen können sich danach, direkt vor Ort, bis eine halbe Stunde vor Laufbeginn gegen eine Nachgebühr von zwei Euro anmelden. (StZ)

Neuregelung im Erbrecht

Das Zweite Gesetz zur erbrechtlichen Gleichstellung nichtehelicher Kinder, das auf einem Vorschlag des Bundesministeriums der Justiz und für Verbraucherschutz beruht, regelt rückwirkend ab 29. Mai 2009 Gleiches Erbrecht für nichteheliche und eheliche Kinder.

Das bedeutet: Nichteheliche Kinder erben danach genauso wie eheliche. Ihnen steht zudem selbstverständlich auch ein Recht auf den Pflichtteil zu, falls der Vater seine Erben durch Testament oder Erbvertrag bestimmt und das nichteheliche Kind dabei nicht berücksichtigt hat. Zwar waren schon vor der Reform nichteheliche und eheliche Kinder grundsätzlich im Erbrecht gleichgestellt. Es gab jedoch eine Ausnahmeregelung, wonach vor dem 1. Juli 1949 geborene nichteheliche Kinder ihre Väter nicht beerbten, sofern diese am 2. Oktober 1990 in der damaligen Bundesrepublik lebten.

Diese Ausnahme ist jetzt beseitigt. Das neue Gesetz sieht vor, dass auch die vor dem 1. Juli 1949 geborenen nichtehelichen Kinder gesetzliche Erben ihrer Väter werden.

Das gilt für alle Erbfälle, die sich seit dem 29. Mai 2009 ereignet haben. Darauf weist das Bundesjustizministerium hin.

Das Erbrecht ist damit um eine weitere Regelung reicher. Bei Fragen zu Testament und Erbrecht sind Sie mit anwaltlichem Rat auf der sicheren Seite.

Rechtsanwalt
Markus Bombis
 Tätigkeitsschwerpunkte
Arbeits- und Sozialrecht
Mietrecht
 Interessenschwerpunkte
Bank- und Kapitalanlagerecht
Versicherungsrecht
 01159 Dresden
 Clara-Viebig-Straße 9
 Tel.: (03 51) 4 13 59 78
 Fax: (03 51) 6 58 61 29
 E-Mail: RABombis@web.de

Für das letzte Geleit

Landeshauptstadt Dresden

STÄDTISCHER BESTATTUNGSDIENST

Am Ende des Weges in guten Händen.

Dresden. Diezeitung

Löbtauer Straße 70 · 01159 Dresden
 0351 4393600 (ganztagig erreichbar)
www.bestattungen-dresden.de

SAXONITAS
 BESTATTUNGSDIENST

würdevolle Bestattungen
 aller Art zum Tiefpreis
 Erd · Feuer · See · Natur
 Sozial · Anonymbestattungen

komplett ab 999,-

24h ☎ 0351 500 747 07
 Kesselsdorfer Str. / Ecke
 Rudolf-Renner-Str. 55, 01159 Dresden
www.saxonitas.de

ANTEA BESTATTUNGEN

Wer einen Fluss überquert,
 muss die eine Seite verlassen.
 Mahatma Gandhi

Tag & Nacht für Sie erreichbar: 0351/42 999 42

Gompitzer Str. 29 | Spitzwegstr. 66a | Großenhainer Str. 163
 Herzberger Str. 8 | Pfothenhauerstr. 68 | Königsbrücker Landstr. 54
 Breitscheidstr. 55 | www.antea-dresden.de

Ein Dresdner Familienunternehmen

TORSTEN GAUMERT

BESTATTUNGEN

Tag und Nacht dienstbereit

Saarstr. 1 01189 Dresden
 Tel. (0351) 424 75 90

Herzberger Str. 30 Eing. Prohliser Allee 01239 Dresden
 Tel. (0351) 404 37 82

Keglerstr. 4 01309 Dresden
 Tel. (0351) 3 12 93 00 Fax (0351) 3 12 93 01

DEM LEBEN EINEN WÜRDIGEN ABSCHIED GEBEN

Wir helfen weiter
Bestattungsinstitut Teuchert GmbH
 Fachgeprüfte Bestatter im Dresdner Familienunternehmen, Inh.: B. Teuchert
 Tag und Nacht sowie Sonn- und Feiertag dienstbereit

mit eigener Trauerhalle **Boxdorfer Straße 21** **Michelangelostraße 1 • 01217 Dresden**
01129 Dresden • Telefon 8 49 45 23 **Telefon 4 72 40 65**

Fax für alle Geschäfte 8 58 42 27

Bautzner Straße 67 **Kötzschenbrodaer Straße 1a**
01099 Dresden **01468 Moritzburg**
Telefon 8 01 19 81 **Telefon/Fax (03 52 07) 8 10 24**

Geschäftsstelle Cotta
Bramschstr. 11, 01159 Dresden
Telefon 4 24 36 43



Mitglied
 der Landesinnung
 der Bestatter Sachsens

Mönsch Martin

Plauen. Am 21. Mai, 9.30 Uhr, ist in der Plauener Auferstehungskirche, Reckestraße 6, das Musical „Mönsch Martin – Ein Musical für Kinder und Erwachsene“ zu sehen. Mitwirkende sind die Kurrenden der Zions- und Auferstehungskirchgemeinde und Angela Ballendat unter Leitung von KMD Sandro Weigert. (PZ)

Impressum

DRESDNER STADTTEILZEITUNG

Herausgeber:
 SV SAXONIA Verlag für Recht,
 Wirtschaft und Kultur GmbH
 Lingnerallee 3, 01069 Dresden

Gesamtherstellung und Verlag

Anzeigenleitung:
 SV SAXONIA VERLAG für Recht,
 Wirtschaft und Kultur GmbH
 Lingnerallee 3, 01069 Dresden
 Tel. 0351 4852621
www.dresdner-stadtteilzeitungen.de

Verantwortlicher Redakteur:

Steffen Dietrich
 Tel. 0351 4852670, Fax: 0351 4852661
stadtteilzeitungen@saxonia-verlag.de

Anzeigenberatung:

Regine Schreckenbach, Tel. 0171 6171851
 Anita Ulbrich, Tel. 0172 7067320
vorstufe@saxonia-verlag.de

Druck:

LR Medienverlag und Druckerei GmbH
 Straße der Jugend 54, 03050 Cottbus
 Tel. 0355 481461

Nachdruck, Vervielfältigung, Verbreitung in elektronischen Medien von Inhalten, Abbildungen und gestalteten Anzeigen ist nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlages zulässig. Die Zeitung und die veröffentlichten Anzeigen sind urheberrechtlich geschützt. Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Bilder übernimmt der Verlag keine Haftung. Eine Zurücksendung erfolgt nicht. Die Redaktion behält sich bei Veröffentlichung das Recht der Kürzung und Bearbeitung von Zuschriften vor. Alle Rechte bleiben vorbehalten.



Erfolg bei Regionalmeisterschaft

Cheerleader des CVD vertreten Dresden bei Deutscher Meisterschaft

Plauen. Der Dresdner Cheerleader Verein (CVD) hat sich bei der Regionalmeisterschaft in Riesa am 25. März für die Teilnahme an den Deutschen Meisterschaften in Hamburg qualifiziert. Beim Verein herrschte riesige Freude über einen verdienten 3. Platz der „Dynamis“ von 27 teilnehmenden Teams. Noch ein weiteres Team des CVD platzierte sich im vorderen Spitzenfeld, die „Dynamites“ verpassten in einer weiteren Kategorie mit undankbaren 0,03 Punkten Rückstand auf den dritten Platz die Qualifizierung nur knapp.

„Mit ihrer sehr guten Platzierung und Punktzahl haben sich unserer Dynamis für die Deutschen Meisterschaft am 20. und 21. Mai in Hamburg qualifiziert. Wir sind sehr stolz auf unsere jüngsten Cheerleader. Nun heißt es, fleißig weiter trainieren, um bei der Deutschen Meisterschaft wieder eine gute Leistung abzuliefern“, so die Vorstandsvorsitzende des Vereins Anke Schmidt.

Bei dem in Plauen ansässigen Verein, der als Trainingsstätte die Turnhalle der 71. Grundschule in Kaitz nutzt, trainieren zwei- bis dreimal in der Woche in vier Teams Mädels von 5 bis 25 Jahren. Wer gern mitmachen möchte, ist zu einem kostenlosen Probetraining eingeladen. Eine Anmeldung ist jederzeit über info@cvd-dresden.de möglich. Mehr Informationen zum Verein gibt es unter www.cvd-dresden.de. (PZ)



DAS TEAM „DYNAMIS“ des CVD erkämpfte mit einer sportlichen Spitzenleistung die Teilnahme an der Deutschen Meisterschaft. Foto: Verein

Allen Kunden ein frohes Osterfest!

Bäckerei & Café UHLIG

Nürnberg Str. 306 · 01187 Dresden
Tel. 0351/4713453 · www.baeckerei-uhlig.de

Gasthof Hopfenblüte & Café Windberg

Wir erwarten Sie gern in unserer Gaststätte
Die bis So & Feiertag ab 11 Uhr
und in unserem Café
Die bis Fr 14–18 Uhr
Sa/So & Feiertag 7–18 Uhr

Kleinnaundorfer Straße 2
01705 Freital
Telefon 0351 643979

www.hopfenbluete-freital.de

Frohe Ostern allen unseren Gästen!

Sportcamp

In der ersten Sommerferienwoche vom 24. Juni bis 1. Juli heißt es wieder „Sport frei!“ beim Sportcamp der Sportjugend Dresden im Waldbad Weixdorf. Geplant ist ein vielseitiges Programm mit Hip Hop, Judo, Baseball, Football, Tischtennis und weiteren Sportarten. Mit Drachenbooten geht es auf die Elbe und im Waldbad kommt natürlich der tägliche Badespaß nicht zu kurz. Bei allen Aktivitäten werden die Kinder von einem geschulten und erfahrenen Team betreut. Das Camp richtet sich an alle sportbegeisterten Kinder und Jugendlichen im Alter von 8 bis 17 Jahren, die mit der Sportjugend den Sommer begrüßen wollen. Die Sportjugend Dresden ist die Jugendorganisation des Stadtsportbundes Dresden e.V. Weitere Informationen zum Camp finden Sie auf www.sportjugend-dresden.de unter „Ferienangebote“. Anmeldeabschluss ist der 4. Juni. (StZ)

BERATUNG VERKAUF SERVICE

Der Service für Ihr Fahrrad

UHLIG
FAHRRAD

Mo bis Fr 15–18 Uhr | Di, Do, Sa 9–12 Uhr

Kleinnaundorfer Straße 28 | 01189 Dresden
Telefon 0351 4011301

Noch immer bin ich für Sie da!

Von der Matratze bis zum Slip berate ich Sie kompetent, mit viel Erfahrung und vor allem ganz viel Spaß!
Ihre Elisabeth Lange

» günstige Angebote im Frühling «

Alles für die Nacht

Zwickauer Str. 119 · 01187 Dresden · Tel. 472 64 82

All-Schuh-Service GmbH

Inhaber
H. Peter, Schuhmachermeister
Th. Wustmann, Schuhmacher

Paradiesstraße 40
Lannerstraße 3
Tel. 0351 / 4720870

Schuhreparatur · Orthopädie · Schlüsseldienst · Gravur- und Schilderservice
Stempelservice · Schärfdienst · Textil- und chemische Reinigung
Änderungsschneiderei · **Alle Arbeiten nur vom Fachmann!**

„UNTERIRDISCHE WELTEN“ KULTUR IM DRESDNER SÜDEN

MARCELINI und OSCAR
20.04., 20:00 Uhr
Puppencomedy

FRANZISKA TROEGNER
19.05., 20:00 Uhr
SOLO-KABARETT

11.06.: **SOFIA TALVIK (Schweden) Songs für die Seele zum Sommerabend**

Unterirdische Welten (am Salzstollen Dresden), 01257 DD, Lockwitzgrund 38
Karten: 0351-4054550 (24 Std. AB), www.unterirdische-welten.de
www.vp-roesler.de, www.reservix.de (auch Homedruckfunktion)

LESUNGEN – KONZERT – COMEDY in den Dresdner Unterwelten

Wir laden Sie herzlich ein, auch weiterhin unser Gast zu sein: In nächster Zeit begrüßen wir in den UNTERIRDISCHEN WELTEN in Dresden-Lockwitz viele wundervolle Künstler – **gleich neben dem Dresdner Salzstollen**: Wir freuen uns sehr, Ihnen u.a. **Bierhahn Blumi** (8.9.) und **Peter Flache** (10.11.) aus dem Radeberger Biertheater präsentieren zu dürfen. ERSTMALS werden auch **„ZÄRTLICHKEITEN mit FREUNDEN“** bei uns gastieren (15.10.). Ganz besonders möchten wir Ihnen die Sängerin **SOFIA TALVIK** (Schweden, 11.6.) mit Liedern für die Seele am

Sommerabend empfehlen und auch **GUNTER SCHOSS** (22.10.), **MTS** (6.10.), **Tatjana Meißner** (28.10.), **Tino Eisbrenner** (Jessica – 22.9.) bereichern unser Programm auf einem tollen Niveau. Übrigens: Wir verkaufen auch schon Karten für unsere **„Folterweihnachtsshow“** am 13.12.... Wir hoffen sehr, auch für SIE ist wieder etwas dabei... Weitere Veranstaltungen finden Sie auch bei uns im Internet. „UNTERIRDISCHE WELTEN“ am Salzstollen Dresden, 01257, Lockwitzgrund 38 www.unterirdische-welten.de www.vp-roesler.de

DDR Museum Pirna

Rottwernerdorfer Str. 45 M
01796 Pirna

Tel: 03501 77 48 42
Mobil: 0178 71 11 28 1

Entdecken. Erleben. Staunen.
www.ddd-museum-pirna.de

1. Mai 2017 im DDR Museum Pirna

Lebendiger DDR-Alltag mit einer Prise Klamauk und jeder Menge Unterhaltung, dafür gibt es seit einigen Jahren am 1. Mai eine feste Adresse in der Region – das DDR Museum Pirna. Das traditionelle Familienfest am 1. Mai, 10 bis 19 Uhr, im DDR Museum Pirna und seinem rund 2.000 m² großen Freigelände an der Rottwernerdorfer Straße 45 eröffnet 11 Uhr mit dem „beinahe echten“ Abschnittsbevollmächtigten (ABV). 12 Uhr spielt die Hohnsteiner Blasmusik auf und 14 Uhr wird Ivan aus der Sowjetunion (GUS) erwartet. Weiterer Höhepunkt des Festes ist gegen 17.30 Uhr der Auftritt des Woll-P-Double (Wolfgang Petry) mit seinen bekannten Hits. Zu sehen gibt es neben vielen schönen Ostfahrzeugen wie

Trabant, Wartburg, Barkas, Skoda, Lada oder Wolga auch tolle Zweiräder von Simson bis MZ oder Java sowie verschiedene Traktoren von Pionier bis ZT. Rundfahrten mit dem Ikarus-Bus werden angeboten. Für Kinder ist u.a. eine Riesenhüpfburg, Jumping-Run, Jumping-Trampolin, Ponyreiten, Kinderschminken und ein 150 m² großer Streichelzoo dabei. DJ-Musik sorgt für Unterhaltung. Ganztägig kann man zudem auf einem Trödelmarkt stöbern. Für Speis' und Trank ist bestens vorgeplant. Es gibt unter anderem Essen aus der Feldküche und vom Rundgrill, Langos, selbstgebackenen Kuchen und Eis. Der Eintritt auf das Festgelände kostet ab 6 Jahre 1,50 Euro pro Person. Auch das Museum ist geöffnet.

NEU
Hol- und Bring
SERVICE

Die Kleidermeister
GEREINIGT. GETROCKNET. GEBÜGELT

Unser Angebot
Frühjahr ist Vorhang- und Gardinen-Zeit
Wir übernehmen auch das Abnehmen und Aufhängen

Kesselsdorfer Str. 13 · Dresden
Telefon 0351/421 70 63
www.die-kleidermeister.de

Frühling lässt sein blaues Band
Wieder flattern durch die Lüfte;
süße, wohlbekannte Düfte...



Osterrätsel

		1							
		2		3					
	4							5	
		6							
7	8		9						10
11		12				13			
	14							15	16
17						18			
		19			20				
	21	22			23				
	24				25				
		26							
				27					

WAAGERECHT: 1. Chem. Zeich. f. Sauerstoff; 2. Germ. Gott; 4. Ehem. Deutscher Radrennfahrer (Rudi); 6. Nationalheld mit Armbrust; 7. Weder er noch sie; 9. Bedauern; 11. Mündl. Überlieferung; 13. Chem. Zeich. f. Titan; 14. Stadt der Liebe; 15. Auf diese Weise; 17. Stadt in Thüringen; 18. Vorname Seelers; 19. Scheune in den Alpen; 21. Endpunkt der Erdachse und des Magneten; 23. Franz.: König; 24. Nicht zeitig.; 26. Fisch- und Partnerfanggerät; 27. In Russland fließende Anrede aus Spanien

7. Ihr Laub zittert; 8. Mündet bei Konz in die Mosel; 10. Edles Getränk; 12. Steppe; 16. Zäh Flüssigkeit zum Heizen und für Speisen; 17. Jap. Brettspiel; 18. Lindenberg oder Jürgens; 20. Sorten 21. Abk. f. post scriptum; 22. Kurzer Ehemann der Großmutter; 25. Das Ich (Lat.)

Schicken Sie die richtige Lösung bis zum 18.04.2017 mit Angabe Ihrer Telefonnummer und Adresse unter dem Stichwort: „Osterrätsel“, an stadtteilzeitungen@saxonia-verlag.de.

SENKRECHT: 1. Lösungswort d. Rätsels; 2. Weder jung noch neu; 3. Hast; 5. Glimmendes;

Zu gewinnen gibt es ein Gutscheinebuch. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.
VIEL GLÜCK!

NEUES AUS DER LÖBTAUER RUNDE

Kühe zu Ostern

Ostern: Das christliche Fest der Wiedergeburt Jesu Christi feiert das Ei als Symbol der Auferstehung in der Osterzeit. Löbtau feiert zu Ostern sein Stadtteilmaskottchen: Fleißige Hände nähen im Treff „Emil“ der Stadtmission Dresden e. V. des Diakonischen Werkes die Kuh von Löbtau. Nun gibt es im dortigen Hinterhaus eine Nähwerkstatt. Ein Name für die Kuh wird weiter gesucht.

■ Auf die Kuh gekommen
Fünf Frauen haben angefangen, Löbtau-Kühe zu nähen. Es sind neun Stoffteile, die einfach oder doppelt oder sogar vierfach zugeschnitten werden müssen. Dann geht es weiter mit der Nähmaschine. Es werden zunächst die Einzelteile wie Hörner, Ohren und Schwanz genäht. Das ist sehr knifflig. Dann werden diese in den Kuhkörper eingepasst. Am kompliziertesten ist es, das Maul anzunähen. Ist das geschafft, wird alles gewendet, die Nähte geglättet und

kontrolliert. Die Kuh hat dann viel Appetit auf „Füllwatte“ und wird so richtig rund und knuffig, ist aber auch waschbar. Eine Handnaht als Abschluss und passende Knopfaugen machen sie perfekt. Im fertigen Zustand ist sie ca. 24 cm groß. „Es braucht also schon seine Zeit“, erklärt Marlis Goethe, eine der Frauen. „Wir nutzen einen etwas dichteren Baumwollstoff oder sogar Jeansstoff. In der Farbe haben wir erst recht brav angefangen, sind aber jetzt mutig in Farbe und Muster geworden. Selbst weiße Kühe wird es geben, die nach dem Erwerb mit Textilstiften angemalt werden können – zum Beispiel als Lila-Löbtau-Kuh.“ Ob die Löbtau-Kuh später ein Halstuch oder einen Anhänger bekommt, wird dann entschieden. Und sie fährt fort: „Wir haben viele Ideen und wollen bis zum Jahresauftakt 2018 wenigstens 95 Kühe schaffen. In dem Fall verzichten wir auf die Null von 950 Jahre. Mitnäher mit Nähmaschinenkenntnissen sind herzlich

willkommen – bitte melden! Der ‚Preis‘ steht bereits mit dem Erwähnungsjahr von Löbtau fest: Das war 1068. Und der Preis wird fair sein.“ Parallel zur Kuhaktion hat das Netzwerk „Willkommen in Löbtau“ im Hinterhaus des Treff „Emil“ auf der Emil-Ueberall-Straße 6 nun eine offene Nähwerkstatt eingerichtet. Sie wurde am 7. April feierlich eröffnet und wird jeden Freitag von 15 bis 18 Uhr geöffnet sein. Die Kühe läuten zum 10. Jubiläum der Löbtau Runde am 24. Januar 2018 das 950. Jubiläumsjahr von Löbtau ein. Doch vor dem Verkauf braucht die Kuh einen passenden Namen. Erste Vorschläge sind schon eingegangen. Namensideen und Unterstützungsangebote nehmen die Sprecher der Löbtau Runde Angela Bösche und Felix Liebig ebenso gern entgegen wie konkrete Anfragen zum Erwerb einer Kuh. (Felix Liebig, Marlis Goethe)

Kontakt: Tel. 4662766,

E-Mail: sprecher@loebtau.org,

Internet: www.loebtau.org.

KRESS
MODEZENTRUM

**verlängert
bis 22.04.
2017**

Oster-Shopping

zum Beispiel...

CECIL

s.Oliver

TOM TAILOR

EST. 1962

■ Street One

SOEX

VERO MODA®

JACK & JONES®

CAMP DAVID

TALLY WEIJL

ONLY®

TOM TAILOR Denim

**Ihre liebsten
Mode-Marken
in allen Abteilungen**

-20%*

Jetzt sparen!

*Rabatt gilt ab sofort bis 22.04.2017 auf die benannten Modemarken und nur auf nicht reduzierte Ware. Nicht mit anderen Rabattaktionen kombinierbar.

Kress Modezentrum Dresden
Nähe Elbepark, neben Metro
Mo - Fr 10.00 - 19.00 Uhr
Sa 9.00 - 18.00 Uhr

Kress Modezentrum Radebeul
LUMACENTER, Meißner Straße 475
Mo - Sa 9.00 - 20.00 Uhr
Kostenlos Parken direkt am Geschäft!

P **KRESS** Kunden
parken kostenlos
direkt am Geschäft

www.kress-mode.de



Hier ist was los

Kreuzchor-Vesper

Zu Ostern ist der Kreuzchor in der Kreuzkirche zu erleben: Am 13. April, 19 Uhr, und am 14. April, 16 Uhr, mit der Matthäuspasion, am 15. April, 17 Uhr, zur Kreuzchor-Vesper und am 16. April, 6 Uhr, zur Ostermette. (StZ)

Leseabend

Friedrichstadt. Siddhartha und andere Erzählungen von Hermann Hesse liest Lars Jung am Ostersonntag, 19 Uhr, im Märchenerzähltheater unter der Kuppel der Yenidze. Das Theater feiert zudem mit Festtagen vom 28. April bis 14. Mai das 20-jährige Bestehen. Los geht es am

28. April, 19 Uhr, mit der Veranstaltung „1997. Wie alles begann“, bei dem sich acht Märchenerzähler der ersten Stunde einfinden. (StZ)

Osternacht

Strehlen/Plauen. Die Osternacht wird traditionell mit Gottesdiensten gefeiert. In der Strehlener Christuskirche wird beispielsweise am 16. April, 5 Uhr und 9.30 Uhr, Sakramentsgottesdienst mit Pfarrer Dr. Ilgner gefeiert. In der Plauener Auferstehungskirche findet am 16. April, 6 Uhr, die Osternachtfeier mit eingeschl. Hlg. Abendmahl und 9.30 Uhr ein Gottesdienst mit Pfarrer Sawatzki statt. (StZ)

Gedenkausstellung

Plauen. Die Gedenkstätte Münchner Platz Dresden ist auch an den Osterfeiertagen für Besucher geöffnet. Die ständige Ausstellung „VERURTEILT. INHAFTIERT. HINGERICHTET. Politische Justiz in Dresden 1933–1945/1945–1957“ ist von 10 bis 18 Uhr zugänglich. An allen vier Feiertagen finden jeweils 10 Uhr öffentliche Rundgänge durch den früheren Justizkomplex am Münchner Platz statt. Ausgehend von den noch sichtbaren Spuren schildern MitarbeiterInnen die frühere Nutzung als Gerichts-, Haft- und Hinrichtungsort. Dabei werden auch der

frühere Schwurgerichtssaal und die Gefängnis Kapelle besichtigt. Zusätzlich bietet die Gedenkstätte jeweils 14 Uhr öffentliche Führungen durch die Ausstellung an. Mitarbeiter der Gedenkstätte erläutern die Nutzung des ehemaligen Justizkomplexes am Münchner Platz in der nationalsozialistischen Diktatur sowie unter der sowjetischen Besatzung und in der frühen DDR. Die Rundgänge und Führungen sind kostenlos. Treffpunkt ist jeweils der Vorraum zur Ausstellung. (StZ)

Gedenkstätte Münchner Platz,
Münchner Platz 3, Telefon 46331990

ANZEIGE

■ MENSCHEN – TIERE – SENSATIONEN

Circus Voyage bis 23. April in Dresden



Der Circus Voyage lädt auf der Cockerwiese zum Träumen und Staunen ein. Direktor Alois Spindler zeigt einen einzigartigen Mix aus „Circus unter Wasser“ und der „Größten tierischen Circusshow“.

Beeindruckend ist die Wasser-Manege mit mehr als 150.000 Liter Wasser, einzigartigen Was-



Tickets unter www.circus-voyage.de.
Tickets und Infos unter
Hotline 0171 4730726.

ser-Fontänen-Spielen sowie raffinierten Laser-, Licht- und Soundeffekten. Meerjungfrau Alicia sowie ihre artistischen und tierischen Freunde bringen dem Publikum mit außergewöhnlichen Darbietungen Poesie, Fantasie und Spaß nahe. Zu den artistischen Highlights gehören eine spektakuläre Motorrad-Stunt-Show und Seilläufer Leonardo unter der Circuskuppel. Selbst den Sprung durch einen Feuerreifen meistert er souverän. Beeindruckende Tierdressuren sind ebenso zu erleben wie lustige Szenen mit Clown Peppino.

Freikarten zu verlosen

Wir verlosen 7x4 Freikarten für einen Besuch im Circus Voyage. Schreiben Sie unter dem Stichwort „Circus“ bis 17. April 2017 mit Angabe Ihrer Telefonnummer und Adresse an stadtteilzeitungen@saxonia-verlag.de. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. **Viel Glück!**

Foodbloggerin aus Leidenschaft

Für Kerstin Petzold gehört zu Ostern auch selbstgemachter Eierlikör...



WIE WÄR'S MIT leckeren, selbst gebackenen Blaubeermuffins nach einem Rezept von Kirsten Petzold?
Foto: Trache

VON CLAUDIA TRACHE

Vor fast sieben Jahren begann Kirsten Petzold als Foodbloggerin. „Ich habe schon immer gern gekocht und gern geschrieben. Den Blog im Internet habe ich zunächst nur zur privaten Nutzung begonnen. Freunde und Familie haben mich oft nach Rezepten gefragt. Dafür war ein Blog sehr praktisch“, erzählt die 31-Jährige. Nach und nach vernetzte sie sich mit anderen Food-Blogs. Nach kurzer Zeit erhielt sie einen Kommentar von einem Leser, den sie nicht persönlich kannte. Da merkte sie, ihre Rezepte und Tipps werden von anderen gelesen. 150 Abonnenten hat

ihr Blog inzwischen und 7.000 bis 10.000 Leser jeden Monat. „Einige Leser schreiben eines Tages, dass sie schon viele Jahre meinen Blog lesen und erzählen begeistert von Rezepten, die sie erfolgreich nachgekocht haben. Über solche Kommentare freue ich mich immer sehr“, erzählt die studierte Kommunikations- und Politikwissenschaftlerin. Zahlreiche Rezepte, ob für Frühstück, Hauptgerichte, Desserts, Backwerke oder Getränke sind bereits auf <https://sugarandspice.blog/> nachzulesen.

Zu Ostern schwört Kirsten Petzold nach wie vor auf den Lammbraten, den es traditionell bei ihrer Familie gibt. Ist Ostern etwas später im Jahresverlauf, so wie in diesem Jahr, kann sie sich auch verschiedene Spargelgerichte vorstellen. Den Foodblog hat Kirsten Petzold als Hobby begonnen und ein Hobby soll es auch bleiben. In einer Dresdner

Firma, die Apps im Shoppingbereich entwickelt, arbeitet sie in Vollzeit als Teamleiterin im Bereich PR und Unternehmenskommunikation. In ihr Hobby investiert sie wöchentlich rund 15 Stunden. Das Kochen und Backen nimmt Zeit in Anspruch. Dabei lässt sie sich von Rezepten inspirieren, die sie selbst irgendwo findet oder setzt eigene Ideen um. Die entsprechenden Ergebnisse werden als Fotos im Blog so präsentiert, dass einem schon beim Hinschauen das Wasser im Mund zusammenläuft. Das Rezept mit Gebrauchsanweisung und eigenen Erfahrungen runden den jeweiligen Beitrag ab. Ab und an kooperiert sie auch mit Vereinen, zum Beispiel dem „Tellerlein deck dich“, der Projekte für sozial benachteiligte Kinder organisiert. So hat sie einen Tag lang mit Kindern gekocht, ihnen gesunde und dennoch leckere, aber gleichzeitig einfache und preiswerte Rezepte gezeigt. Weitere derartige Vorhaben sind zurzeit nicht geplant. Für eine regelmäßige Projektaktivität reicht ihre Zeit einfach nicht. Sollte Kirsten Petzold aber ein spannendes Angebot erhalten, dessen Konzept ihr gefällt, kann sie sich vorstellen, sich wieder zu engagieren.

ANZEIGE

Gutscheinbuch fürs Osterei

Warum sollten im Osternest nur Süßigkeiten liegen? Wie wäre es statt dessen mit einer „Schlemmerreise mit Gutscheinbuch.de“? Das blaue „Osterei“ bietet einen abwechslungsreichen Gutschein-Mix für jeden Geschmack.

Die Broschüre mit hochwertigen 2für1-Gutscheinen und Wertgutscheinen gibt es für 150 Regionen und natürlich auch für Dresden und Umgebung. Darin enthalten sind 206 Angebote für den Besuch von Gaststätten, Freizeit- und

Wellnessoasen. Sie gelten natürlich nicht nur für die Osterzeit sondern bis zum 31. Januar 2018. Zu den teilnehmenden Freizeiteinrichtungen gehören u.a. das Quickfit-Fitnesscenter oder Kanu Aktiv Tours.

www.gutscheinbuch.de

DA FREUT SICH AUCH DER OSTERHASE!

Anzeige

Karotten im Keks? Geht denn das? Schmeckt das überhaupt? Und ob! Wir haben es probiert und für sehr gut befunden. Ab sofort gibt es in der KeXerei eine neue Kreation: den **MÖHREN-INGWER-OSTERKEKS**. Die Inhaltsstoffe der Möhren-Ingwer-Osterkekse sind: Weizenmehl, Margarine, Zucker, Möhrenraspeln, Ingwer, Kakao, Salz, Zitrone. Der Möhren-Ingwer-Osterkekse ist ein veganer Keks. Statt Butter haben wir hier eine hochwertige Margarine verwendet. Diese besteht lediglich aus ungehärtetem Palmfett, Rapsöl, Weizenkeimöl und Zitronensaft und enthält keine kennzeichnungspflichtigen Zusatzstoffe (E-Nummern). Möhren sorgen durch ihren hohen Ballaststoffgehalt sowie durch die hohe Nährstoffdichte für eine gute Versorgung mit vielen lebenswichtigen Nährstoffen wie Vitaminen und Mineralien. Außerdem enthalten Möhren Beta-Carotin, welches der menschliche Körper in Vitamin A umwandelt. Vitamin A ist wichtig für gesunde Haut und Schleimhäute, Aufbau und Wachstum der Knochen und des Nervensystems sowie für die Immunabwehr. Carotinoide schützen durch ihre antioxidative Wirkung unsere Zellen vor freien Radikalen. Ingwer ist nicht nur ein Gewürz, er wirkt sich auch positiv auf die Gesundheit aus: Man sagt, die Knolle kurbelt die Verdauung an, lindert Schmerzen und hilft gegen Reiseübelkeit. Ob Ingwer einer Erkältung vorbeugen kann, das Abnehmen erleichtert oder gar vor Krebs schützt, müssen wissenschaftliche Studien erst zeigen. Wir haben also wertvolle und für eine gesunde Ernährung förderliche Zutaten mit leckeren Rohstoffen aus unserer Backstube vereint und so eine Köstlichkeit für Sie kreiert: den **MÖHREN-INGWER-OSTERKEKS!** Damit Sie und der Osterhase nun schnell in den Genuss dieser Neuheit kommen, nutzen Sie bitte auch unser Oster-Angebot hier aus der Zeitung.



KeXerei
DIE KEKSMANUFAKTUR

GUTSCHEIN
AB EINEM EINKAUFSWERT VON 12,- € IN DER
KEXEREI SCHENKEN WIR IHNEN EINEN
MÖHREN-INGWER-OSTERKEKS IM WERT
VON 1,20 €. DAS ANGEBOT GILT
BIS ZUM 23.04.2017.

Ein Leben in Bildern

Kameramann Ernst Hirsch legt seine Biografie vor

„Hat man ein höheres Lebensalter erreicht und kann auf ein erfülltes privates und berufliches Leben zurückblicken, sollte man Bilanz ziehen und seine zurückgelegten Jahre gedanklich – wie in einem Film – vorüberziehen lassen.“ So kurz bringt es Ernst Hirsch auf einen Nenner, warum er eine Biografie schreiben wollte. Im vergangenen Jahr wurde der bekannte Kameramann und Filmsammler 80 Jahre alt. Nun hat er seine Erinnerungen – die ihm vor allem als Bilder lebendig sind – in Worte gepackt. Sein Buch „Das Auge von Dresden“ ist eine sehr persönliche Rückschau geworden, reich illustriert mit eigenen Aufnahmen, die den Leser mitnehmen auf eine Zeitreise durch sein Leben und seine Heimatstadt Dresden. Als Neunjähriger erlebte er die Zerstörung Dresdens, als Feinoptikerlehrling im VEB Zeiss Ikon begann er zu fotografieren und seine ersten Filmsequenzen zu drehen. Er wurde Regiekameramann, arbeitete fürs Fernsehen, später als Freiberufler in der DDR. Nach Genehmigung



seines Ausreisetrags verließ er am 3. Oktober 1989 die DDR in Richtung Westen. Er drehte in Frankreich, in den USA, in der Toskana... und dokumentierte den Wiederaufbau der Frauenkirche. 1993 kehrte er nach Dresden zurück.

Ein Motiv, das ihm immer wieder begegnete, war der Zwinger. Des Wiederaufbaus interessierte ihn schon während der Lehre. So entstand 1953 der Film „Barock im Wiederaufbau“. Auch während seiner späteren Tätigkeit fürs Fernsehen filmte er das Bauwerk, z. B. bei der Einweihung des Glockenspiels am Stadtpavillon oder 1963 nach Abschluss des Wiederaufbaus. Damals wurde in die Weltkugel der Sandsteinfigur Herkules eine „Zeitkapsel“ mit Dokumenten eingelegt. 52 Jahre später war Hirsch dabei, als die Weltkugel und die Kassette geöffnet wurden. Dieser engen Verbindung zu dem Bauwerk – u. a. entstand eine Langzeitdokumentation über die Restaurierungsarbeiten im Nymphenbad und am Wallpavillon – ist das Abschlusskapitel gewidmet. Ein umfangreicher Anhang mit einer Übersicht über die gedrehten Filme, über seinen Lebensweg sowie mit Personenregister ergänzt die faktenreiche Biografie mit 340 Abbildungen. Auch der Dank an alle, die zum Gelingen des Buches beigetragen haben, fehlt nicht.

(C. Pohl)

„Ernst Hirsch –

Das Auge von Dresden“,

Friebel Werbeagentur und Verlag

ISBN 978-3-936240-33-7

Fahrbibliothek gut angenommen

Anfang 2017 haben die Städtischen Bibliotheken Dresden ihre neue Fahrbibliothek eingeweiht. Nach 16 Jahren musste das alte Fahrzeug ersetzt werden. Der 14 Meter lange und rund 14 Tonne schwere Sattelaufleger in der typisch blauen Farbgebung der Städtischen Bibliotheken ist behindertengerecht ausgestattet. Von Montag bis Freitag werden 14 Haltestellen angefahren. Diese Standorte bilden eine Ergänzung zu den Stadtteilbibliotheken. So hält der rollende „Bücherwagen“ jeden Donnerstag von 15 Uhr bis 16.30 Uhr am Standort Zamenhofstraße/Neundorfer Straße. Margot Linke ist eine von zahlreichen Stammkunden. Die 78-Jährige ist sehr zufrieden mit der Auswahl und der guten Beratung. „Für mich ist es sehr bequem vor Ort eine Bibliothek zu haben. Der Weg bis zur Österreicher Straße ist mir einfach zu weit. Es wäre sehr schade, wenn diese Haltestelle wegfallen würde.“ Insgesamt 6.000 Medien bietet die Fahrbibliothek an, neben Büchern auch Zeitungen und Zeitschriften, Hörbücher, DVD und Musik-CD. In der Regel sind jeden Tag zwei Mitarbeiter in der Fahrbibliothek. Mireille Hubert ist seit 2015 mit dabei, hat extra den LKW-Führerschein gemacht, um bei der Fahrbibliothek arbeiten zu können. Bis Ende letzten Jahres arbeitete sie außerdem in verschiedenen Zweigstellen. Sie



DIE BIBLIOTHEKSMITARBEITER MIREILLE HUBERT und Jan Tempel freuen sich über das große Interesse. Insgesamt 6.000 Medien bietet die Fahrbibliothek an
Foto: Claudia Trache

bestätigt, dass in der Fahrbibliothek eine viel individuellere Betreuung der Kunden möglich ist. Man bewegt sich auf engem Raum und auch der Besucherandrang ist nicht so hoch wie in einer festen Bibliothek. „Man weiß, was die Stammkunden so lesen und kann Empfehlungen geben. Viele von ihnen bringen auch eine Liste von Büchern mit, die sie bereits gelesen haben. Im Gegensatz zu den festen Bibliotheken verbuchen wir die ausgeliehenen Medien der Kunden noch direkt an der Ausleihtheke. Auch dadurch ist der Kundenkontakt enger“, erzählt die junge Frau. Die Nutzer können auch Bücher bestellen. Entweder werden diese Medien

aus anderen Zweigbibliotheken besorgt oder aus dem Magazinbestand im Depot der Fahrbibliothek in Pieschen.

Doreen Werner hat die mobile Bibliothek zufällig auf dem Weg zum Einkaufen entdeckt. Für ihre elfjährige Tochter hat sie gleich ein paar Bücher ausgeliehen und wird wohl auch künftig öfter hereinschauen. „Pro Tag kommen 80 bis 130 Interessierte, wenn man alle Standorte betrachtet. Vorwiegend sind es ältere Besucher und Kinder“, erzählt Jan Tempel. Er ist seit 25 Jahren in der Fahrbibliothek tätig. Die Fahrbibliothek Dresden wurde 1929 ins Leben gerufen und ist damit die älteste dieser Art in Deutschland. (ct)

Anknüpfen an lokale Tradition

Plauen. Ab dem Schuljahr 2018/19 wird es auf der Bernhardstraße 18 in Plauen wieder ein Gymnasium geben. Das bereits in Gorbitz vorgegründete Gymnasium Süd-West wird dann an diesen traditionsreichen Standort des ehemaligen Fritz-Löffler-Gymnasiums, das 2007 unter heftigem Protest von Schülern, Eltern und Lehrern geschlossen wurde, ziehen. Derzeit wird der alte Standort saniert und erweitert.

Der zum Neustart in Plauen von der Schulkonferenz vorgeschlagene neue Name „Ehrenfried-Walther-von-Tschirnhaus-Gymnasium“, nach dem 1651 in der Oberlausitz geborenen und 1708 in Dresden verstorbenen Naturforscher Graf Ehrenfried Walther von Tschirnhaus, konnte vor Ort nicht punkten.

Die Ortsbeiräte aus Plauen und Cotta, die ein eigenes Namensvorschlagsrecht haben, plädierten mehrheitlich für den traditionsreichen und mit dem Stadtteil

eng verknüpften Namen des Dresdner Denkmalpflegers Fritz Löffler (1899–1988).

„Unser Dilemma lag darin, dass wir der Schule eine weitreichende Autonomie bei der Namensfindung zuerkennen wollen und doch auch den Blick der Menschen im Stadtteil im Auge haben müssen“, erläuterte Bijan Djawid, Ortsbeirat für die Plauener SPD.

Daher nahmen die Ortsbeiräte gerne die Initiative des am Ende beschließenden Bildungsausschusses des Stadtrats an, ein moderiertes Gespräch zwischen Schulkonferenz und Ortsbeiräten durchzuführen. „Wir haben einen Kompromiss einem Mehrheitsentscheid zugunsten einer der vorgeschlagenen Namen vorgezogen“, erklärte Dana Frohwieser, SPD-Stadträtin und Mitglied des Bildungsausschusses.

„Erst 2016 hat der Stadtrat auf unsere Initiative hin in der Richtlinie zur Namensgebung für Schulen herausgestellt, dass Schulnamen

Identität geben und Zugehörigkeit vermitteln sollen – für Schüler/innen, Lehrkräfte und das lokale Umfeld. Deshalb wünschen wir uns auch Benennungen nach Personen vordergründig mit regionalem Bezug. Auch wenn die Schulkonferenz im Anschluss an die Moderation bei ihrem Vorschlag ‚Ehrenfried-Walther-von-Tschirnhaus-Gymnasium‘ blieb, wurde gleichzeitig festgehalten, dass der Altbau der Schule den Namen ‚Fritz Löffler‘ erhalten und dieser Name über der ehemaligen Eingangstür deutlich erkennbar angebracht werden soll. Diesen Kompromiss konnte der Bildungsausschuss einstimmig folgen.“

Am 10. April erfolgte die Übergabe der Namensurkunde für das Ehrenfried-Walther-von-Tschirnhaus-Gymnasium Dresden durch Bürgermeister Hartmut Vorjohann an Schulleiterin Sandra Gockel. Als Übergabeort wurde der Mathematisch-Physikalische Salon im Zwinger gewählt. (PZ)

NOTAPHILIE DRESDEN
Dr. Hemmerling

NEU AB ENDE APRIL
5-Euro-Münze
mit rotem Ring

Ankauf · Verkauf · kostenlose Schätzungen

Oschatzer Straße 14 · 01127 Dresden-Pieschen
Telefon: (03 51) 8 58 32 53
Geschäftszeiten: Mo.–Fr. 10–18 Uhr

Husten, Schnupfen?
Damit Sie fit ins Frühjahr starten, beraten wir Sie kompetent und mit erstklassigen Serviceleistungen!

FROHE OSTERN
wünscht Ihnen

Ihre **Weißeritz-Apotheke**

Hofmühlenstraße 14 · 01187 Dresden · Telefon 421 5695
www.weisseritz-apotheke.de · Weisseritzapotheke@t-online.de

Christoph Renz
STEUERBERATER

Karlsruher Str. 10 · Tel. (03 51) 4 00 00-0
01189 Dresden · Fax (03 51) 4 00 00-20

info@renz-steuerberater.de
www.renz-steuerberater.de

Beratung mit Kompetenz

ANZEIGE

Tag der erneuerbaren Energien

Alternativen zur herkömmlichen Energieversorgung stehen am 29. April, zum Tag der erneuerbaren Energien, wieder im Fokus: Sonne und Wind, Biomasse und Geothermie, Elektro-Mobilität und Energieeffizienz in Unternehmen und Haushalten. Verschiedene Anlagenbetreiber laden auch in Dresden ein, einen Blick hinter die Kulissen zu werfen. Dazu gehört das Wasserkraftwerk Bienertwehr auf der Tharandter Straße 99. Von 10 bis 17 Uhr kann das Klein-Wasserkraftwerk (200 kW) mit Fischtreppe besichtigt werden. Bereits am 26. April, ab 19 Uhr, findet die Kinoveranstaltung HINGESEHEN statt. Thema: „Kommen Rührgeräte in den Himmel?“. DREWAG – Stadtwerke

Dresden GmbH und Lokale Agenda 21 für Dresden e.V. laden zu der Veranstaltung mit Filmdiskussion ein. Am 29. April, 10 bis 12 Uhr, ist die Besichtigung der Schlammbehandlung in der Kläranlage Dresden-Kaditz. Mit dem aus der Schlammbehandlung

gewonnenen Klärgas erzeugt die Stadtentwässerung Dresden Elektroenergie und Wärme. Am 22. April können auf dem Vorplatz des WTC von 10 bis 14 Uhr Elektrofahrzeuge ausprobiert werden. Dazu lädt die DREWAG ein. Für Kinder steht ein kleines E-Auto bereit.



Wanderung

Der Dresdner Wanderer- und Bergsteigerverein e.V. veranstaltet am 29. April im Dresdner Südosten einen offenen Wandertag für alle wanderfreudigen Bürger und Familien. Es werden drei von Wanderleitern geführte Strecken angeboten: 13, 20 und 26 Kilometer. Alle Wanderstrecken führen von Niedersedlitz in südöstlicher Richtung über Kleinluga (große Luthereiche) zum Gut Gamig. Start und Ziel ist für alle das Kinderhaus Sonnenschein der Johanniter, Heidenauer Straße 4, in Dresden-Niedersedlitz, etwa 300 Meter vom Haltepunkt des S-Bahn entfernt. Startzeit für die längste Tour ist 8 Uhr. (StZ)

Kleinanzeigen

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen
Tel.: 03944-36160
www.wm-aw.de (Fa.)

WIR SUCHEN HÄUSCHEN, wer verkauft sein Haus? Bitte alles anbieten!
Tel: 0173 3677319
fa.manthey@gmx.de

BAUMFÄLLUNG MIT SEILTECHNIK
inkl. Entsorgung/Stubbenfräsen
übernimmt preiswert, schnell und unkompliziert
TEAM ALPIN GmbH
Telefon 0172 3530066
mail@team-alpin.info
Herr Rehwagen

Dringend HELDEN gesucht!

Blutplasma spenden · Leben retten · Aufwandsentschädigung erhalten
Infos: 0351-27 22 60
www.plasmaspende-dresden.de
Jetzt Spende-Termin vereinbaren!

Plasmaspende Dresden

Tag der offenen Tür am Wasserkraftwerk

Die Betreiber des Wasserkraftwerkes im Plauenschen Grund laden zur Besichtigung der umweltfreundlichen Energieerzeugungsanlage mit Fischtreppe ein. Wie jeden letzten Sonnabend im April öffnet im Rahmen des Energietages und im Andenken an die Reaktorkatastrophe von Tschernobyl das Turbinenhaus seine Pforten für interessierte Besucher. Dabei können Perspektiven der Energiewende mit den Betreibern diskutiert

werden. Hat doch gerade Sachsen und die Stadt Dresden im länderübergreifenden Vergleich noch Nachholebedarf in Sachen erneuerbare Energie. Nach Auffassung der Betreiber kann die lange Geschichte der Wasserkraftnutzung in unserer Region nur Ansporn für einen weiteren Ausbau dieser umweltfreundlichen Energie-Erzeugung sein.

Weitere Informationen zum Wasserkraftwerk unter www.Architekt-Gloger.de

Future Construct
GRUNDSTÜCKE GESUCHT!
AB 800 m²
Christina Brandner
Tel: 08121/25740-28

WeGebAU – Weiterbildung Geringqualifizierter und beschäftigter Arbeitnehmer in Unternehmen

Mitarbeiter weiterbilden zahlt sich aus.

- Förderung bis zu 100%
- Noch mehr Know-how für Ihre Firma
- Neue Möglichkeiten für Ihre Mitarbeiter

Sie fördern Ihre Mitarbeiter – Wir fördern Sie!

Rufen Sie uns an und vereinbaren Sie einen Beratungstermin.
Katja Wohlebe: 0351 2885 1618
Sabine Lodel: 0351 2885 1619

Bundesagentur für Arbeit
Agentur für Arbeit Dresden

QUALIFIKATION

Regional einkaufen schützt Klima und Umwelt und stützt die Heimat! Die günstigsten Artikel liefern wir in Standardqualität auch über folgende Onlineshops: www.toreg24.de ++ www.patrone4all.de ++ www.kbs-versand.de ++

BÜROBEDARF / EDV-ZUBEHÖR ... der Fachbetrieb in Ihrer Nähe
ORIGINAL UND KOMPATIBEL

Tinte • Toner • Farbbänder • Inkfilm
Verkauf • Werkstatt • Kundendienst

TOREG Hardcopy & Service GmbH
Am Trachauer Bahnhof 6b · 01139 Dresden
Geschäftszt.: Mo.-Fr. 8-18 Uhr
(03 51) 79 57 70 Fax (03 51) 7 95 77 11

info@toreg.de online-shop: www.toreg.de
Info zu Druckerreparaturen finden Sie unter: www.druckerreparaturservice.de

ACHTUNG: Kfz-Einfahrt bitte über Veranersstraße 3

Tag der Elektromobilität

22.04.2017, 10:00 – 14:00 Uhr, Mallvorplatz, WTC Dresden
am DREWAG-Treff, Ecke Freiburger/Ammonstraße

- Fahrradfahren mal anders: Testen Sie E-Bikes.
- Unsere Fachleute beantworten gern Ihre Fragen.
- Fahrspaß für die Kinder: Wir haben auch kleine E-Autos vor Ort.

Elektroautos gratis Probefahren.

DREWAG

Die Energie-Berater

Die Serie in Ihrer Stadtteilzeitung

Gebäude-Energieausweis – Der Steckbrief für Wohngebäude

Sie möchten Ihr Haus verkaufen oder eine Wohnung vermieten? Dann benötigen Sie einen Gebäude-Energieausweis.

Energieeffizienzklasse von A+ bis H. In einer Farbskala, die von grün bis rot geht, wird der Endenergieverbrauch des Gebäudes grafisch dargestellt.

Pflicht ist der Ausweis für alle, die ein Objekt neu vermieten oder verkaufen. Miet- oder Kaufinteressenten muss der Ausweis unaufgefordert bei der Besichtigung vorgelegt werden.

Die DREWAG bietet die Erstellung eines verbrauchs-basierten Energieausweises an. Voraussetzung dafür ist, dass das Wohngebäude ein Baujahr ab 1978 oder mehr als 4 Wohneinheiten aufweist. Grundlage zur Erstellung des verbrauchs-basierten Energieausweises sind die Verbräuche der letzten 3 Jahre. Der Energieausweis ist 10 Jahre gültig und kostet 75,00 Euro.

Der Energieausweis ermöglicht einen Überblick über den Endenergieverbrauch in kWh/(m²*a)* und die

Weitere Informationen erhalten Sie bei unseren Energieberatern im DREWAG-Treff, Ecke Freiburger/Ammonstraße, 01067 Dresden oder unter www.drewag.de/energieberater.

*Kilowattstunden pro Quadratmeter und Jahr

DREWAG

Sportart Orientierungslauf

Mitgliederstärkste Abteilung in ganz Deutschland hat der USV TU Dresden



ZIEL ERFOLGREICH GEFUNDEN, Gruppenfoto der TU Jugend.

Foto: Corinna Nieke

Ausdauernd laufen und sich gleichzeitig in unbekanntem Gelände orientieren, das macht die Sportart Orientierungslauf aus. Dabei müssen in der richtigen Reihenfolge vorgegebene Posten angefahren und abgestempelt werden. In Dresden wird dieser Sport in vier Vereinen betrieben. Die mitgliederstärkste Abteilung in ganz Deutschland hat der USV TU Dresden mit derzeit 264 Mitgliedern.

Gelaufen wird überwiegend im Wald und bei jedem Wetter. Das Laufen mit Kopfarbeit zu verbinden, gefällt Corinna Nieke an ihrem Sport. Die 23-Jährige ist inzwischen für die Öffentlichkeitsarbeit verantwortlich, kam wie ihre zwei Jahre jüngere Schwester Patricia durch den Vater schon in jungen Jahren mit dem Orientierungslauf in Berührung. Kinder

Ihre Anzeige in der Stadtteilzeitung?

Lassen Sie sich von Regine Schreckenbach beraten.

☎ 0171/6171851
@ regine.schreckenbach@saxonia-verlag.de

Elektromobile
führerscheinfrei 6–20 km/h

„mobil in den Frühling“



✓ große Auswahl, Finanzierung
✓ auch geschlossene Modelle
✓ Probefahrt unverbindlich vor Ort!

Leicht- und Elektromobile Sachsen
Gratis-Prospekt: ☎ 0351-2013330

werden behutsam an die Aufgaben herangeführt. Anfangs werden Fähnchenbahnen gesteckt, damit sie sich leichter orientieren können. Im Training lernen sie nach und nach das Kartenlesen sowie den Umgang mit dem Kompass. Ihre Schwester Patricia ist aktuell im Bundeskader und gewann 2016 mit der Staffel Gold bei den Deutschen Meisterschaften, Silber über die Langdistanz sowie Bronze über die Mitteldistanz. Die Teilnahme an der Studentenweltmeisterschaft sowie am Europacup waren weitere Höhepunkte ihres Sportlerlebens.

2016 nahmen mit Ellen Klüser, Markus Gräbsch, Paula Starke und Patricia Siegert immerhin vier Nachwuchsatleten des USV TU Dresden an der Junioren-Weltmeisterschaft in der Schweiz teil. Orientierungslauf kann man auch im höheren Alter erfolgreich betreiben. Helmut Conrad wurde im vergangenen Jahr in der Altersklasse M75 Senioren-Weltmeister im Sprint und über die Langdistanz. Seit vielen Jahren hat sich die „Deutsche Park Tour“ als Sprintwettbewerb etabliert. Diese Veranstaltungen finden im städtischen Raum oder Parks in ganz Deutschland verteilt statt.

In der Kategorie Frauen 45+ konnte Cornelia Eckardt im vergangenen Jahr das grüne Trikot der besten Sprinterin überstreifen. In der

Altersklasse bis 14 Jahre der Jungen gelang dies zudem Konstantin Kunckel. Die Orientierungsläufer des USV TU Dresden richten regelmäßig Wettkämpfe aus. In diesem Jahr sind sie Gastgeber des wichtigsten deutschen Jugendwettkampfes, der am 20./21. Mai im Tharandter Wald rund um Hetzdorf stattfinden wird. Zu diesem Jugend- und Juniorenländervergleichskampf werden rund 600 Jugendliche von zehn bis 20 Jahren aus allen Bundesländern erwartet. Dafür sucht der Verein noch Sponsoren.

Bereits am 14. Mai haben alle Interessierten die Möglichkeit, während des 8. Sport- & Familientages der WG Dresden auf der Cockerwiese Dresden Orientierungslauf selbst auszuprobieren. Im Herbst organisieren die Jugendlichen der Abteilung ganz eigenständig einen Wettkampf und lernen dabei, welche Aufgaben im Vorfeld und während der Veranstaltung zu lösen sind. Kinder ab der 4. Klasse können dienstags 16.30 bis 18 Uhr zum Training vorbeikommen (kerstin.hellmann@tu-ol-dresden.de). Die Jugendlichen und Erwachsenen trainieren mittwochs 17.30 bis 19.30 Uhr (cornelia.eckardt@tu-ol-dresden.de). Die genauen Trainingsorte sind bei den Trainern zu erfragen. (ct)

www.tu-ol-dresden.de

Universelle Werke

Leichtbau für Roboter und Verkehrstechnik

An der Zwickauer Straße unterhalb der Agentur für Arbeit, in Nachbarschaft der Kletterhalle, wurde am 27. März ein Stück Industriegeschichte geschrieben.

Mit einem symbolischen ersten Hammerschlag startete die Belegung der „Universellen Werke“. Dresden ist bereits das Leichtbau-Zentrum Deutschlands und ein international führender Standort für Werkstoffforschung. Um das Institut für Leichtbau und Kunststofftechnik (ILK) der Technischen Universität Dresden hat sich in der Dresdner Johannstadt ein Leichtbau-Campus mit leistungsfähigen Partnern und Ausgründungen gebildet. Zukünftig sollen die Dresdner Material-Kompetenzen auch im Stadtteil Plauen gebündelt werden, eine Art Dresdner „Silicon Valley“, wie bei der Feier geschwärmt wurde. Die traditionsreiche ehemalige Fabrikanlage an der Zwickauer Straße wird zu einem Innovationszentrum für

Industriepartner des ILK, Start-up-Center für Ausgründungen und weitere Interessenten aus- und umgebaut. Voraussichtlich ab April 2018 können die ersten Mieter einziehen. Auf fünf Etagen werden etwa 6.500 Quadratmeter zur Verfügung stehen. Von großen Flächen mit Industrieloft-Charakter bis zur kleinteiligen Nutzung für einzelne Gründerteams ist alles möglich. Die TechnologieZentrumDresden GmbH wird das Hammer-schlag erfolgt ist, betreiben und als Dienstleister für alle Nutzer fungieren. Eigentümerin des Objekts ist die IMMOPACT Universelle Werke GmbH.

„Hier entsteht eine ideale Keimzelle für innovative Ideen und neue Produkte. Das wird die Konkurrenzfähigkeit des Wirtschafts- und Wissenschaftsstandortes im weltweiten Wettbewerb weiter stärken“, freute sich Oberbürgermeister Dirk Hilbert. (Sd)



BEIM SYMBOLISCHEN HAMMERSCHLAG am 27. März mit Vertretern aus Wissenschaft, Verwaltung und Wirtschaft, u. a. Dresdens Oberbürgermeister Dirk Hilbert (1.v.l.), dem Rektor der TU Dresden Prof. Dr.-Hans Müller-Steinhagen (2.v.l.), Prof. Hubert Jäger, Vorstandssprecher des Instituts für Leichtbau und Kunststofftechnik (3.v.l.), Dr. Robert Franke, Leiter des Amtes für Wirtschaftsförderung (5.v.l.), Wilfried Eberhardt, Mitglied des Aufsichtsrats der KUKA AG (r.) Fotos (2): Steffen Dietrich



DIE HEUTIGE INDUSTRIEBRACHE an der Zwickauer Straße soll sich in ein Innovationszentrum der Leichtbau-Industrie wandeln (siehe Bild unten). Dresden ist dabei auf dem Weg zum weltweit führenden Standort.



VISUALISIERUNG DER UNIVERSELLEN WERKE.

Quelle: buero4

Entspannt Steuern sparen.

Steuern? Lass ich machen.



Für Sie vor Ort:
Peter Krönert 01069 Dresden · A.-Schubert-Straße 13 Tel. 4724102
Marko Stengel 01069 Dresden · Gutzkowstraße 30 Tel. 41893842
Roland Gnauck 01217 Dresden · Geystraße 32g Tel. 4709678

Vereinigte Lohnsteuerhilfe e.V. – wir beraten Mitglieder im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG.

www.vlh.de